

Maďarsko-Budapešť: Podnikateľské služby: právo, marketing, konzultácie, nábor pracovníkov, tlačiarenské a bezpečnostné služby

OJ S 193/2023 06/10/2023

Oznámenie o úprave

Služby

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

Oddiel I: Verejný obstarávateľ/obstarávateľ

I.1. Názov a adresy

Úradný názov: Nemzeti Kommunikációs Hivatal
Identifikačné číslo organizácie (IČO): 15827186241
Poštová adresa: Garibaldi Utca 2.
Mesto/obec: Budapest
Kód NUTS: HU110 Budapest
PSC: 1054
Štát: Maďarsko
Kontaktná osoba: Poós-Aszódi Viktória
E-mail: viktoriaszodi@nkoh.gov.hu
Telefón: +36 18966423
Internetová adresa (internetové adresy):
Hlavná adresa: <https://nkoh.kormany.hu/>

Oddiel II: Predmet

II.1. Rozsah obstarávania

II.1.1. Názov

236/2023/MDDÜ/Komplex komm. és rendezvény
Referenčné číslo: EKR000522102023

II.1.2. Hlavný kód CPV

79000000 Podnikateľské služby: právo, marketing, konzultácie, nábor pracovníkov, tlačiarenské a bezpečnostné služby

II.1.3. Druh zákazky

Služby

II.2. Opis

II.2.1. Názov

236/2023/MDDÜ/Komplex komm. és rendezvény

II.2.2. Dodatočné kódy CPV

79416000 Služby pre vzťahy s verejnosťou, 79821000 Konečná úprava tlače, 79822500 Grafické návrhy, 79952000 Služby na organizovanie podujatí, 92111200 Tvorba (výroba) reklamných, propagačných a informačných filmov a videozáznamov

II.2.3. Miesto vykonania

Kód NUTS: HU110 Budapest

Hlavné miesto dodania alebo plnenia: Magyarország_1027_Budapest

II.2.4. Opis verejného obstarávania v čase uzatvorenia zmluvy

A közbeszerzés tárgya: „Komplex kommunikációs ügynökségi és rendezvényszervezési feladatok ellátása az MDDÜ

Magyar Divat & Design Ügynökség Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság részére, 2023”

A közbeszerzés mennyisége:

A műszaki leírásban részletesen meghatározott kreatív tervezési és gyártási feladatok elvégzése legfeljebb a nettó

740 000 000,- Ft + Áfa, azaz nettó Hétszáznegyvenmillió forint + általános forgalmi adó keretösszeg kimerüléséig. A

Keretmegállapodás 18.3 pontjával összhangban a nettó keretösszeg 30 %-a, nettó 222 000 000,- Ft + Áfa, azaz nettó

Kétszázhuszonkettőmillió forint + általános forgalmi adó opció.

II.2.7. Dĺzka trvania zákazky, rámcovej dohody, dynamického nákupného systému alebo koncesie

Začatie: 20/09/2023 Koniec: 30/04/2024

II.2.13. Informácie o fondoch Európskej únie

Obstarávanie sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: nie

Oddiel IV: Postup

IV.2. Administratívne informácie

IV.2.1. Oznámenie o výsledku obstarávania týkajúce sa tejto zákazky

Číslo oznámenia v Ú. v. EÚ: [2023/S 094-290374](#)

Oddiel V: Pridelenie zákazky/koncesie

Zákazka č.: 1

Názov:

236/2023/MDDÜ/Komplex komm. és rendezvény

V.2. Pridelenie zákazky/koncesie

V.2.1. Dátum uzatvorenia zmluvy/rozhodnutia o pridelení koncesie

08/03/2023

V.2.2. Informácie o ponukách

Zákazka/koncesia bola pridelená skupine hospodárskych subjektov: nie

V.2.3. Názov a adresa dodávateľa/držiteľa koncesie

Úradný názov: MEDIATOR GROUP Reklámügynökség Korlátolt Felelősségű Társaság

Identifikačné číslo organizácie (IČO): 13622215241

Poštová adresa: Bécsi Út 58.

Mesto/obec: Budapest

Kód NUTS: HU110 Budapest

PSČ: 1034

Štát: Maďarsko

Dodávateľom/koncesionárom je MSP: áno

V.2.4. Informácie o hodnote zákazky/časti/koncesie

Celková hodnota obstarávania: 740 000 000,00 HUF

Oddiel VI: Doplnkové informácie

VI.3. Doplnujúce informácie

1. számú szerződés módosítás aláírásának dátuma: 2023.09.20.

VI.4. Postupy preskúmania

VI.4.1. Orgán zodpovedný za preskúmanie

Úradný názov: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Poštová adresa: Riadó u. 5

Mesto/obec: Budapest

PSC: 1026

Štát: Maďarsko

E-mail: dontobizottsag@kt.hu

Telefón: +36 18828592

Fax: +36 18828593

VI.4.3. Postup preskúmania

Presné informácie o termínoch na postup preskúmania:

A Kbt. 148. §-ának megfelelően.

VI.4.4. Útvar, od ktorého možno získať informácie o postupe preskúmania

Úradný názov: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Poštová adresa: Riadó u. 5

Mesto/obec: Budapest

PSC: 1026

Štát: Maďarsko

E-mail: dontobizottsag@kt.hu

Telefón: +36 18828592

Fax: +36 18828593

VI.5. Dátum odoslania tohto oznámenia

03/10/2023

Oddiel VII: Úpravy v zákazke/koncesii

VII.1. Opis verejného obstarávania po úpravách

VII.1.1. Hlavný kód CPV

79000000 Podnikateľské služby: právo, marketing, konzultácie, nábor pracovníkov, tlačiarenské a bezpečnostné služby

VII.1.2. Dodatočné kódy CPV

79416000 Služby pre vzťahy s verejnosťou, 79821000 Konečná úprava tlače, 79822500 Grafické návrhy, 79952000 Služby na organizovanie podujatí, 92111200 Tvorba (výroba) reklamných, propagačných a informačných filmov a videozáznamov

VII.1.3. Miesto vykonania

Kód NUTS: HU110 Budapest

Hlavné miesto dodania alebo plnenia: Magyarország_1027_Budapest_Kacska _utca_15-23.

VII.1.4. Opis obstarávania

A közbeszerzés tárgya: „Komplex kommunikációs ügynökségi és rendezvényszervezési feladatok ellátása az MDDÜ

Magyar Divat & Design Ügynökség Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság részére, 2023”

A közbeszerzés mennyisége:

A műszaki leírásban részletesen meghatározott kreatív tervezési és gyártási feladatok elvégzése legfeljebb a nettó

740 000 000,- Ft + Áfa, azaz nettó Hétszáznegyvenmillió forint + általános forgalmi adó keretösszeg kimerüléséig. A

Keretmegállapodás 18.3 pontjával összhangban a nettó keretösszeg 30 %-a, nettó 222 000 000,- Ft + Áfa, azaz nettó

Kétszázhuszonkettőmillió forint + általános forgalmi adó opció.

VII.1.5. Dĺzka trvania zákazky, rámcovej dohody, dynamického nákupného systému alebo koncesie

Začatie: 20/09/2023 Koniec: 30/04/2024

VII.1.6. Informácie o hodnote zákazky/časti/koncesie

Celková hodnota zákazky/časti/koncesie: 740 000 000,00 HUF

VII.1.7. Názov a adresa dodávateľa/držiteľa koncesie

Úradný názov: Mediator Group reklámügynökség Kft.

Poštová adresa: Dombóvári út 25.

Mesto/obec: Budapest

Kód NUTS: HU110 Budapest

PSČ: 1117

Štát: Maďarsko

Dodávateľom/koncesionárom je MSP: áno

VII.2. Informácie o úpravách

VII.2.1. Opis úprav

Povaha a rozsah úprav (s uvedením prípadných predchádzajúcich zmien v zákazke):

3.1. Felek megállapodnak, hogy a Keretszerződés 4.3., illetve 4.4. pontjai az alábbiak szerint módosulnak (a módosuló részek félkövér dőlt betűvel kiemelve):

„4.3. Szerződő Felek rögzítik, hogy a Keretszerződés a hatályba lépésétől a Keretszerződés 7.1. pontjában meghatározott Keretösszeg (ideértve az opciós összeget is) kimerüléséig, de legkésőbb 2024. április 30. napjáig terjedő határozott időtartamra jön létre.”

„4.4. Felek megállapodnak, hogy a Vállalkozó a Keretszerződésben meghatározott feladatait legkésőbb 2024. március 31. napjáig (a továbbiakban: „Teljesítési Határidő”), Megrendelő pedig az ellenérték megfizetését legkésőbb a Keretszerződés időbeli hatályának lejártáig (azaz 2024. április 30. napjáig) köteles teljesíteni.”

3.2. Felek megállapodnak, hogy a Keretszerződés 3. számú mellékletének (Műszaki leírásának)

1.6. pontja az alábbiak szerint módosul (a módosuló részek félkövér dőlt betűvel kiemelve):
„A Keretszerződés hatályba lépésétől a keretösszeg kimerüléséig, de legfeljebb 2024. április 30. napjáig tartó határozott időtartamra jön létre.”

VII.2.2. Dôvody na úpravu

Sú potrebné dodatočné práce, služby alebo tovary zo strany pôvodného dodávateľa/držiťeľa koncesie [článok 43 ods. 1 písm. b) smernice 2014/23/EÚ, článok 72 ods. 1 písm. b) smernice 2014/24/EÚ, článok 89 ods. 1 písm. b) smernice 2014/25/EÚ] Opis ekonomických a technických dôvodov a nevýhodnosť či znásobenie nákladov, ktoré bránia zmene dodávateľa:

2.1. Az eljárás eredményeképpen Felek a fent megjelölt tárgyban 2023. március 8. napján Vállalkozási keretszerződést kötöttek (a továbbiakban: Keretszerződés), azzal a feltétellel, hogy a mindkét Fél által aláírt Keretszerződés azon a napon lép hatályba, amikor a fedezet Megrendelő rendelkezésére áll és erről Vállalkozó tudomást szerez. Megrendelő a fedezet rendelkezésre állásáról 2023. március 16. napján írásban tájékoztatta a Vállalkozót, így a Keretszerződés ezen a napon hatályba lépett.

2.2. Felek megállapítják, hogy a Keretszerződés 2. pontja szerinti Egyedi Megrendelők útján megrendelni kívánt komplex kommunikációs ügynökségi és rendezvényszervezési feladatok pontos műszaki tartalmának összeállításához szükséges szakmai erőforrások korlátozottsága miatt a Keretszerződés 7.1. pontja szerinti Keretösszeg felhasználása az eredetileg ütemezettnél lassabban haladt, ezért a Keretszerződés időbeli hatályának és a 4.4 pontja szerinti Teljesítési Határidő meghosszabbítása vált indokolttá.

A Keretszerződés 3. számú melléklete szerinti Műszaki leírás 3. pontjában részletezett gyártási továbbá a 7. pontban részletezett rendezvényszervezési feladatok ellátását nagy arányban érinti a globális papírválság, amelynek következtében a Vállalkozó a marketing és dekorációs elemek, továbbá reklámajándékok beszerzésére és gyártására, illetve a nyomdai szolgáltatások ellátására irányuló feladatát megnövekedett határidővel tudja csak teljesíteni. A határidő hosszabbítást érintő feladatok a Keretszerződés alapján megrendelni kívánt komplex kommunikációs ügynökségi és rendezvényszervezési feladatok több, mint 50 %-át teszik ki, ezért a Keretszerződés időbeli hatályának, valamint a 4.4 pontja szerinti Teljesítési Határidő meghosszabbítása vált indokolttá.

2.3. Felek rögzítik, hogy jelen szerződésmódosítás jogalapja a Kbt. 141.§ (4) bekezdés c) pontja, figyelemmel arra, hogy:

a módosítást olyan körülmények tették szükségessé, amelyeket a Megrendelő kellő gondossággal eljárva a Keretszerződés megkötésekor nem láthatott előre, hiszen akkor még nem volt előrelátható a gazdasági helyzet ilyen irányú változása, és annak közvetlen kihatásai a Megrendelő tevékenységére,

a módosítás nem változtatja meg a Keretszerződés általános jellegét, hiszen a feladatellátás (így különösen a Keretszerződés tárgya, illetve a Felek lényeges kötelezettségei) nem változik, az ellenérték a tárgyi módosítás okán nem változik.

3. A módosítás tárgya

3.1. Felek megállapodnak, hogy a Keretszerződés 4.3., illetve 4.4. pontjai az alábbiak szerint módosulnak (a módosuló részek félkövér dőlt betűvel kiemelve):

„4.3. Szerződő Felek rögzítik, hogy a Keretszerződés a hatályba lépésétől a Keretszerződés 7.1. pontjában meghatározott Keretösszeg (ideértve az opciós összeget is) kimerüléséig, de legkésőbb 2024. április 30. napjáig terjedő határozott időtartamra jön létre.”

„4.4. Felek megállapodnak, hogy a Vállalkozó a Keretszerződésben meghatározott feladatait legkésőbb 2024. március 31. napjáig (a továbbiakban: „Teljesítési Határidő”), Megrendelő pedig az ellenérték megfizetését legkésőbb a Keretszerződés időbeli hatályának lejártáig (azaz 2024. április 30. napjáig) köteles teljesíteni.”

3.2. Felek megállapodnak, hogy a Keretszerződés 3. számú mellékletének (Műszaki leírásának)

1.6. pontja az alábbiak szerint módosul (a módosuló részek félkövér dőlt betűvel kiemelve):
„A Keretszerződés hatályba lépésétől a keretösszeg kimerüléséig, de legfeljebb 2024. április 30. napjáig tartó határozott időtartamra jön létre.”

3.2. Felek kijelentik, hogy a szerződés módosítását megelőzően alaposan megvizsgálták a Kbt. rendelkezéseit, a feltételeknek való megfelelést és a korlátozásokat, a Keretszerződés módosításának jogszabályi akadályai nincsenek.

VII.2.3. Zvýšenie ceny

Aktualizovaná celková hodnota zákazky pred zmenou (po zohľadnení možných predchádzajúcich zmien zákazky a úprav cien a v prípade smernice 2014/23/EÚ priemerná inflácia v dotknutom členskom štáte)

Hodnota bez DPH: 740 000 000,00 HUF

Celková hodnota zákazky po úpravách

Hodnota bez DPH: 740 000 000,00 HUF